


EN Start Here

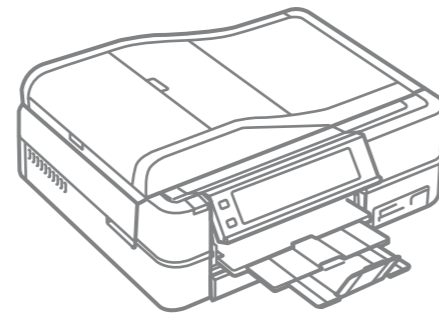
DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Noudata varoituksia huolella, jotta vältetään vammoilta.
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

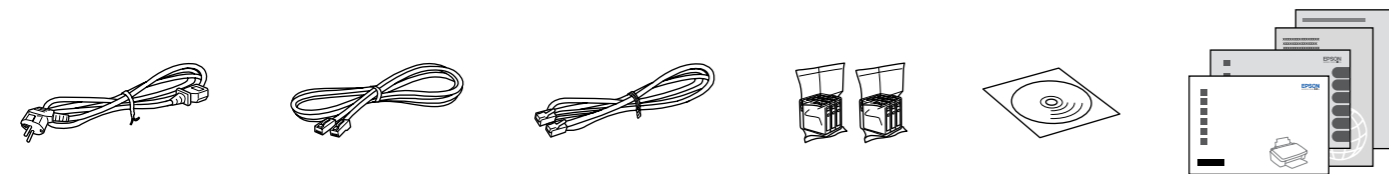


Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

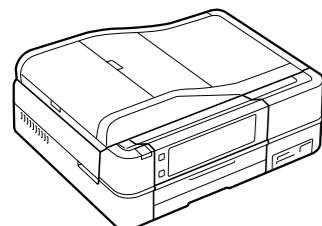
1

Contents may vary by location.
Indholdet varierer afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens funktionsikkerhed.
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.
Du må ikke åpne pakken med blekkpatronen før du er klar til å montere den i skriveren. Pakken med blekkpatronen er vakuumpakket for å bevare patronen.
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



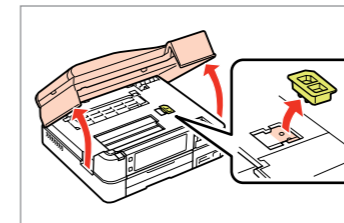
Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.



Turning On and Setting Up
Tænd og opsætning
Päällekytkentä ja asetusten teko
Slå på og installere
Slå på strömmen och göra inställningar

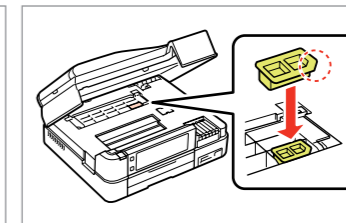
2

1



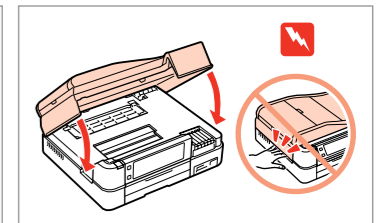
Open and remove.
Åbn og fjern.
Avaa ja poista.
Åpne, og ta ut.
Öppna och ta bort.

2



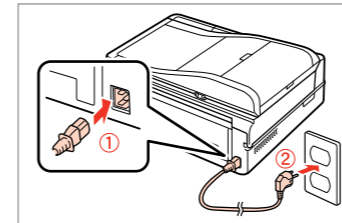
Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

3



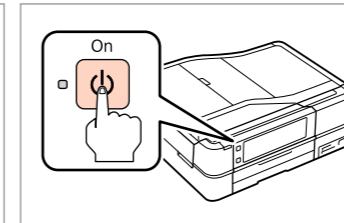
Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

4



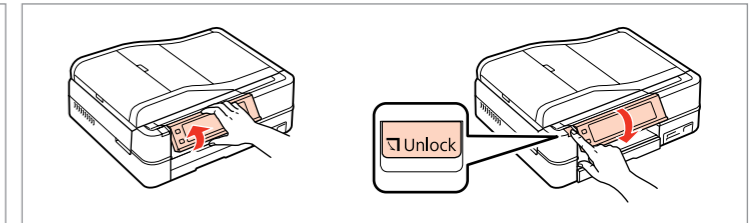
Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til og sett i stikkontakten.
Anslut kabeln.

5



Turn On.
Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

6



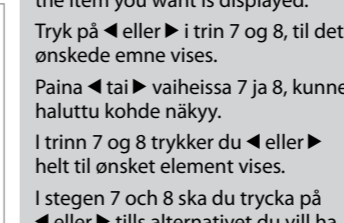
Adjust the angle.
Juster vinklen.
Säädä kulma.
Juster vinkelen.
Justera vinkeln.

7



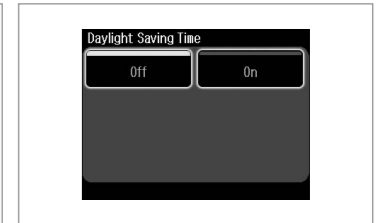
Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

8



Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

9



Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

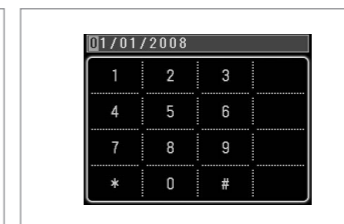
In steps 7 and 8, press ◀ or ▶ until the item you want is displayed.
Tryk på ◀ eller ▶ i trin 7 og 8, til det ønskede emne vises.
Paina ◀ tai ▶ vaiheissa 7 ja 8, kunnes haluttu kohde näkyy.
I trinn 7 og 8 trykker du ◀ eller ▶ helt til ønsket element vises.
I stegen 7 och 8 ska du trycka på ◀ eller ▶ tills alternativet du vill ha visas.

10



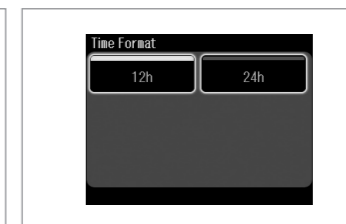
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

11



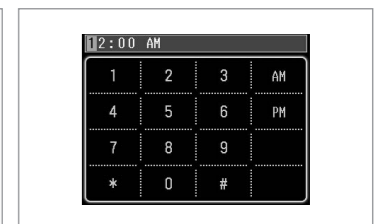
Enter the date, then press **OK**.
Indtast dato, og tryk på **OK**.
Anna pvm, paina sitten **OK**.
Skriv inn datoen, og trykk **OK**.
Skriv datumet och tryck på **OK**.

12



Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

13



Enter the time, then press **OK**.
Indtast klokkeslæt, og tryk på **OK**.
Anna aika, paina sitten **OK**.
Skriv inn klokkeslettet, og trykk **OK**.
Skriv tiden och tryck på **OK**.

Installing the Ink Cartridges

Installation af blækpatroner

Värikasettien asennus

Installere blekkpatronene

Montera bläckpatronerna

3

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.

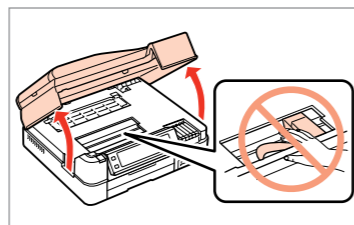
Husk at bruge de blækpatroner, der følger med printeren, ved første opsætning.

Varmista alkuasennuksessa, että käytät tälle tulostimelle tarkoitettuja värikasetteja.

Ved førstegangsoppsett må du sørge for å bruke blekkpatronene som fulgte med skriveren.

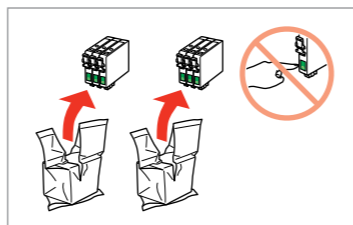
Kontrollera att du använder bläckpatronerna som medföljer skrivaren för initialinställningen.

1



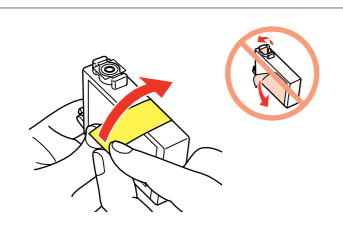
Open.
Åbn.
Ava.
Åpne.
Öppna.

2



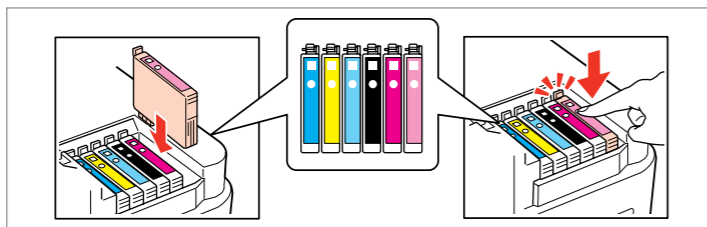
Unpack.
Pak ud.
Poista pakkaus.
Pakk ut.
Ta ut.

3



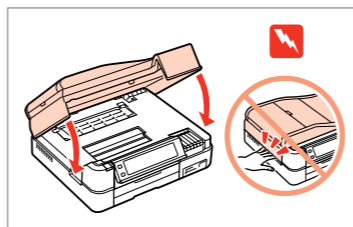
Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula teipen.

4



Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

5



Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

6



Wait.
Vent.
Odota.
Vent.
Vänta.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

De første blækpatroner, der sættes i printeren, vil delvist blive brugt til fyldning af skriveskovedet. Der kan udskrives færre sider med disse sammenlignet med efterfølgende blækpatroner.

Tulostimeen aluksi asennettavia värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

De første blekkpatronene som blir installert i skriveren, vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene skriver ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

De första bläckpatronerna som monteras i skrivaren används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Installing the Software

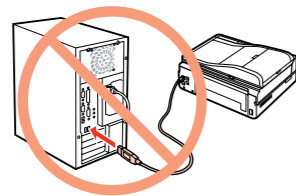
Installation af software

Ohjelmiston asennus

Installere programvaren

Installera programvaran

4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Du må ikke tilslutte USB-kablet før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.

If this screen appears, click **Cancel**.

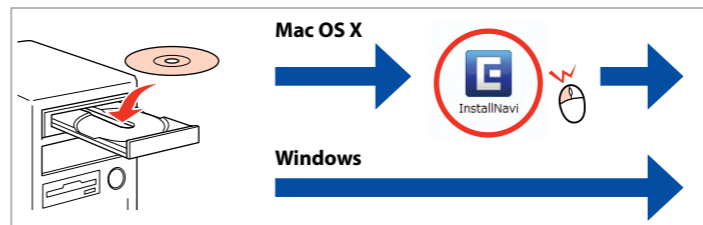
Vises dette skærmbillede, skal du klikke på **Cancel (Annuller)**.

Jos tämä näyttö tulee esiin, napsauta **Cancel (Peruuta)**.

Hvis dette skjermbildet vises, klikker du **Cancel (Avbryt)**.

Klicka på **Cancel (Avbryt)** om den här skärmen visas.

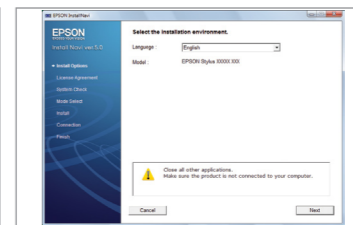
1



Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

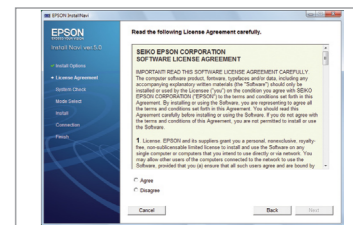
Windows: No installation screen? →
Windows: Intet installations-skærmbillede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installerings-skjerm-bilde? →
Windows: Ingen installationsskærm? →

2



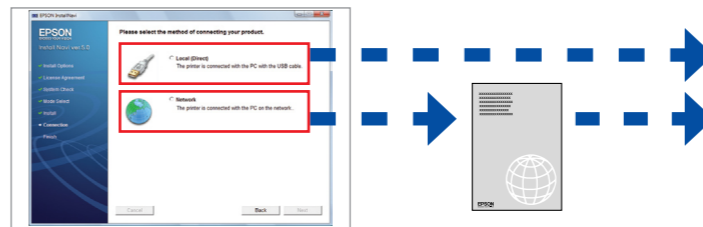
Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

3



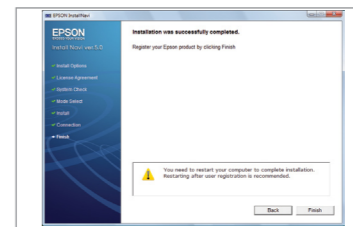
Follow the instructions.
Følg vejledningen.
Noudata ohjeita.
Følg instruksjonene.
Följ instruktionerna.

4



Select a connection type and follow the instructions.
Vælg en tilslutningstype, og følg instruksionerne.
Valitse yhteystyyppi ja noudata ohjeita.
Velg tilkoblingstype, og følg instruksjonene.
Välj en anslutningstyp och följ anvisningarna.

5



Installation complete.
Installation gennemført.
Asennus valmis.
Installering fullført.
Installationen är klar.

Attaching Panel Supplement Sticker

Montering af panelmærkat

Paneelin täydennystarran kiinnitys

Feste tilleggsetikett for panel

Sätta fast kontrollpanelens etikett

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

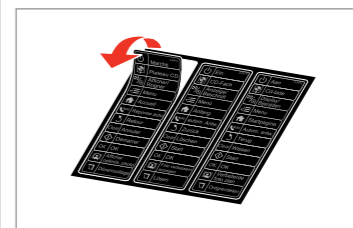
Afhængig af land medfølger mærkaten muligvis ikke.

Täydennystarroja ei saata olla käytössä kaikissa paikoissa.

Det er ikke sikkert at tilleggsetikettene er tilgjengelige alle steder.

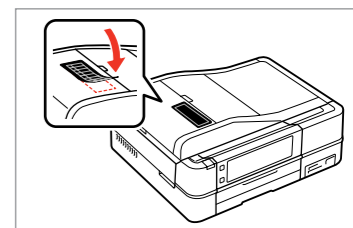
Etiketter för kontrollpanelen kanske inte medföljer på vissa platser.

1



Peel off.
Træk af.
Irrota.
Trekk av.
Dra bort.

2



Stick.
Klæb på.
Kiinnitä.
Fest.
Sätt fast.

Getting More Information

Sådan finder du yderligere oplysninger

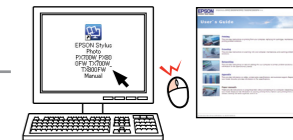
Lisätietojen saaminen

Mer informasjon

Mer informasjon

Basic Operation Guide
Grundlæggende betjeningsvejledning
Peruskäyttöopas
Grunnleggende driftshåndbok
Handbok för grundläggande användning

Fax Guide
Faxvejledning
Faksiopas
Fakshåndbok
Faxhandbok



User's Guide
Brugervejledning
Käyttöopas
Brukerhåndbok
Användarhandbok